



# 大会

第六十九届会议

正式记录

Distr.: General  
13 November 2015  
Chinese  
Original: English

## 第五委员会

### 第 5 次会议简要记录

2014 年 10 月 14 日星期二上午 10 时在纽约总部举行

主席： 鲁日奇卡先生.....(斯洛伐克)  
行政和预算问题咨询委员会主席： 鲁伊斯·马西厄先生

## 目录

- 议程项目 130： 财务报告和已审计财务报表以及审计委员会的报告
- 议程项目 132： 2014-2015 两年期方案预算(续)
- 建筑和财产管理

本记录可以更正。更正请在记录文本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理股股长(srcorrections@un.org)。  
更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

14-62586 (C)



请回收



上午 10 时 05 分宣布开会。

**议程项目 130：财务报告和已审计财务报表以及审计委员会的报告(A/69/378 和 A/69/378/Add.1)**

1. **Morse 先生**(审计委员会主席)说, 审计委员会的所有报告反映了其成员的一致意见。所报告的联合国实体普遍处于相对稳定的财务状态, 但由于资源有限和任务不断增加, 业务转型和完善是至关重要的。因此, 提高效率和成本效益都不再是选项。然而, 管理层为推动变革所作的令人印象深刻的努力和坚定的承诺, 已经取得了令人鼓舞的进展, 包括继成功推行《国际公共部门会计准则》(公共部门会计准则)后改进了财务管理。

2. 关于企业风险管理, 审计委员会欢迎管理委员会采取措施, 确定战略风险和设立应对这些风险和实行适当内部控制的治理结构。新的企业资源规划系统, 即“团结”项目, 是一项实现进程现代化和替换过时系统、降低费用和提高效率的重大和必要的大业。维持和平行动脱离基础阶段具有挑战性, 因为现有的维持和平工作方式已证明比管理层预期的更加多样化, 而提供的培训并没有使当地工作人员能操作新的端到端流程。纠正这种状况需要相当大的精力和资源。然而, 信息和通信技术支持的重大业务转型项目第一次就正常工作是罕见的事, 在维持和平方面出现的问题本身就证明了需要大力推行“团结”项目。不过, 推行“团结”项目的费用和时间都超过了预期, 而且这种趋势很可能会继续下去。审计委员会认为继续推进这一项目是至关重要的, 不过必须采用新的规划方法和新的预算和时间表, 以替代与去年同期相比增量变化的方式。本组织还需要阐明对每个副秘书长和业务单位负责人要在主管部门进行的变革实行的问责制。其成功取决于各业务部门、流程负责人和项目团队在明确规定的作用和责任的基础上通力合作。

3. 关于经常预算过程, 预算具有不同的功能。一方面, 预算过程是会员国确保钱得到适当使用的一种方式, 而他们批准预算为他们提供了在这方面实施控制的一个机会, 但预算也是一种重要的管理工具, 促进

更深入地了解费用的一条途径和确保变革得到落实的一种非常强有力的规划工具。现有的预算过程主要是一种以前一年实际花费为基础的自下而上的过程。会员国应考虑能否编制更有效的工具, 从而推动本组织内所需的变革。

4. 所有联合国机构都面临欺诈的风险, 因此出现欺诈案件不足为奇, 包括人道主义事务协调厅管理的高风险国家行动的集合资金。该厅已采取了坚决的行动, 但仍需要做更多的工作, 特别是考虑到许多其他高风险国家行动中很可能产生的欺诈风险。本组织需要更好地了解其所有活动中面临的欺诈风险, 尤其是外部欺诈风险, 需要编制跨越组织界限的和授权对欺诈采取有力行动的全组织反欺诈战略。

5. 最后, 在管理层的巨大努力下正在发生重大的变化, 但本组织需要商定一种联合国如何看待未来以促进更连贯一致变革的模式。

6. **Rios Requena 女士**(玻利维亚多民族国)代表 77 国集团加中国发言说, 审计委员会作为独立的外部监督机构发挥了重要作用; 77 国集团重视其针对广泛问题的报告。77 国集团将研究审计委员会报告中的意见、评论和建议, 以期提出消除所查明缺陷和弱点的提案。

7. **Vrailas 先生**(欧洲联盟观察员)说, 欧洲联盟代表团十分重视审计委员会的作用: 其专业知识是提高联合国的效率和效益和推进联合国中的现代化进程必不可少的。通过高质量的报告和有益的建议, 审计委员会为建立更完善、更具成本效益和更透明的联合国系统作出了重要贡献。审计委员会通过其审计独立评估了会员国资金的使用情况。它的报告为联合国更好的治理和更有效的财务和业务管理作出了贡献。

8. **Kisoka 先生**(坦桑尼亚联合共和国)说, 坦桑尼亚代表团重视审计委员会和其他监督机构的作用。它将认真审查审计委员会和咨询委员会提出的建议, 以便为咨询委员会按现有任务进行的讨论作出贡献。

9. **Morse 先生**(审计委员会主席)对几国代表团的积极评论表示欢迎。审计委员会既要了解在拥有这么多独立元素的广泛组织中哪些切实可行,又要了解在目前环境下有多大兴趣表明本组织以高成本效益和高效率的方式履行其众多职责,努力分清两者的界限。

10. **Bartsiotas 先生**(联合检查组)在介绍联合检查组关于联合国系统各组织实施伙伴管理审查的报告(A/69/378)时说,实施伙伴是第三方,有关组织与它们签订协议和向它们提供实施方案和活动的资源;有些组织一半以上的年度预算就是通过这些伙伴支出的。因此,为了确保相称的问责制和监督水平,期待有关组织设立适当的治理结构,确保有效地执行方案,把欺诈、腐败和管理不善的风险降到最低限度。该报告以全系统方式审查了联合国系统各组织选择和管理实施伙伴采用的方法。它确定了共同的挑战,探讨了需要改进的领域并向立法机构、各组织负责人以及联合国系统行政首长协调理事会提出了建议。

11. 审查结果发现,尽管有大量资金通过实施伙伴支出和它们在执行联合国的方案中发挥了重要作用,但是没有几个组织制定了选择和管理实施伙伴的强有力的战略、政策和程序,而那些制定了战略、政策和程序的组织也没有始终一贯地遵行这些政策和程序。不过,近年来通过加强尽职调查机制和更新政策和程序,各组织努力改善了对实施伙伴的管理。

12. 一些组织对伙伴参与采取了支离破碎或临时的方式。各组织应采取战略方式和利用各自的共同战略目标,作为确定对伙伴的要求和选择伙伴的基础。各组织需要有一个共同的愿景,以便最有效地利用伙伴执行方案方面和确保外地办事处不签订与共同目标和优先事项背道而驰的伙伴协议。应采用严格的选择标准深入评估实施伙伴,以确定有关风险和这些伙伴的能力差距。这将为确保方案的成功执行提供缓解风险和发展的措施。不过各组织的评估实际上往往未能提供所需的保证。

13. 与伙伴的协议提供了管理、落实和保障本组织利益的法律基础。它们必须包括反欺诈条款、调查伙伴及其分包商的权利和强制性披露所收资金。有些组织在更新和加强有关协定的标准条款,以消除这些差距。

14. 联合国工作人员往往过多地依赖伙伴提交的进度报告,而几乎没有进行核查,确保资金都用于计划的目的并取得了成果,部分原因是监控薄弱、实地的联合国工作人员人数有限和缺乏专门知识。因此,拥有大量伙伴的组织应制定以高风险项目为重点的风险监管框架。

15. 虽然联合国系统大多数组织在权力下放的环境中运作,容易出现欺诈行为,但联合国各机构报告的欺诈案件异常地少。令人关注的是,鉴于大多数欺诈案件都是在懂行的工作人员报告后才曝光的,实地工作人员对欺诈行为缺乏认识并没有反欺诈的培训。由于信息分散在许多办公室和自动化系统中,数据支离破碎是另一个值得关注的方面。大多数组织不能以汇总和方便用户的方式获得伙伴的重要信息,管理部门缺乏随时可用的执行方案伙伴的信息,这妨碍了问责和知情决策。

16. 在国家办事处一级,各组织并不共享实施伙伴的信息,甚至不共享那些业绩欠佳记录或欺诈行为的信息,这造成了探查欺诈行为的一个主要障碍。各组织应建立共享外地伙伴信息的业务程序。同样,在总部一级,各机构有限地共享或不共享伙伴信息。总部的管理可以借鉴其他组织的经验:关于实施伙伴的政策和管理问题应成为联合国系统行政首长协调理事会的常规议程项目,审计委员会也提到过这个问题。

17. 国家政府机构是整个联合国系统的重要实施伙伴。为努力支持国家的自主权和能力建设,各组织已经采取了通过这些实体执行方案的各种方式。虽然联合国系统采用这些方式成功地进行了干预,但是难以

在全系统衡量实际的进展。因此，该报告建议利用实施伙伴方式在加强国家能力和促进国家自主权方面的效用，开展全系统的研究。

18. **Herman 先生**(联合国系统行政首长协调理事会)介绍秘书长向大会转递他本人和联合国系统行政首长协调理事会对联合检查组报告的评论意见的说明(A/69/378/Add.1)时说，该报告为联合国系统努力确保持续的改进作出了宝贵贡献并为推广管理实施伙伴的良好做法提供了机会。联合国各组织毫无保留地欢迎其中的许多建议，完全同意关于加强实施伙伴协议以保障有关组织利益的建议 6 以及关于在预防和认识欺诈方面培训与实施伙伴共事的工作人员的建议 8。

19. 在其他方面，各机构赞同有关建议的实质内容，但对它们的实施表示关切。关于建议 4，他们赞成需要通过评估确定实施伙伴的能力，但是该建议应考虑到实施伙伴的各种形式和规模，可能无法以确定能力、缺陷和风险为唯一目标进行评估。此外，必须牢记执行建议的成本。培训、研究和以自动化系统跟踪都需要投资，而所需资源越来越难以确定。因此，各机构也许要区分他们能够接受的建议和他們能够有意义地应用的建议。

#### 议程项目 132：2014-2015 两年期方案预算(续)

##### 建筑和财产管理(A/69/359 和 A/69/415)

20. **Kelapile 先生**(非洲经济委员会办公室主任)，通过亚的斯亚贝巴的视频链接介绍秘书长关于非洲经济委员会亚的斯亚贝巴办公设施增建进展情况，包括非洲厅在内会议设施翻修提案和与 2014-2015 两年期方案预算第 18 款(非洲经济和社会发展)、第 33 款(建筑、改建、装修和主要维修)及第 34 款(安全和安保)项下有关的订正估计数的报告(A/69/359)时说，非洲经济委员会办公设施增建的工程已大致完成，有关房舍已交付使用并被联合国各实体全部占用。各种配套项目定于 2015 年年底竣工。关于联合国会议中心会议设施的翻修工程，第 3、4、5 和 6 会议室和厨房已经完全交付使用，其他办公设施已经完成升级换代，

也可以使用。其余工程，包括第 1 和 2 会议室配套工程和残疾人出入通道将于 2016 年至 2017 年完成。会议中心屋顶翻新二期工程目前处于采购阶段，将于 2015 年完成。

21. 关于非洲厅，五个阶段的翻修工程已经完成了头两个。非洲经济委员会所聘咨询人进行的详细评估和分析已经说明了大量的劣质问题和众多的缺陷，必须加以解决，以确保建筑安全、可用并严格遵守会议设施国际最高标准。如果大会核准秘书长报告的有关内容，翻修工程将包括结构升级换代和安全建筑工程；全会会议厅翻修；自然遗产保护；外观工程和景观美化；一个美化长期展示展品的游客中心。拟议非洲厅的翻修为期 7 年，其费用总额估计数为 56 896 300 美元。

22. **鲁伊斯·马西厄先生**(行政和预算问题咨询委员会主席)介绍咨询委员会的相关报告(A/69/415)时说，咨询委员会对新办公设施基本竣工和 2014 年 8 月全部占用表示欢迎，建议大会要求秘书长确保其余配套工程在 2015 年 6 月前全部竣工。咨询委员会还建议大会核准拟议增设 18 个安保干事员额中的 14 个员额，以处理因非洲经委会大院新增办公设施而增加的工作量。

23. 关于非洲馆的翻修，咨询委员会注意到为完成翻修概念和设计第 1 和 2 阶段取得的进展并建议大会授权秘书长进入第 3 阶段和核准拟议为细节设计和招标文件追加的资源。

24. 咨询委员会在报告中提出了翻修项目下几个阶段应考虑的意见和建议。它还建议大会要求秘书长在他的下份进度报告中详细列出项目每个阶段的费用估计数，包括所有建筑费用和相关费用的细目。它进一步建议，根据大会认可的咨询委员会先前的建筑项目建议，提出和管理翻修项目费用增加和应急资金的估计数。咨询委员会的建议将产生 2 610 000 美元的追加拨款，在 2014-2015 两年期由应急基金支付。

25. **Rios Requena 女士**(玻利维亚多民族国)代表 77 国集团加中国发言说,玻利维亚代表团对新增办公设施竣工表示欢迎,但强调必须确保及时和全面地完成剩余的配套工程,以避免工程进一步延误和费用超支。关于占用率及租金收入,77 国集团注意到,与计划的 647 人相比,新的设施可容纳 685 名工作人员并欢迎说明向承租实体提供服务的成本回收安排。此外,迫切需要提供这些设施的维护费用估计数和提供租金和其他收入的盈余情况。

26. 77 国集团注意到该项目的费用总额为 1 530 万美元并鼓励秘书长确保该项目在核准预算范围内按时完成。77 国集团欢迎秘书长关于加强房舍安全的建议。

27. 非洲厅的翻修仍处于概念和设计阶段,77 国集团对这一重要项目持续推迟表示深切关注。她要求详细说明推迟的原因以及为避免进一步拖延采取的问责和监督措施。秘书长应采取一切必要措施,在预算范围内及时完成项目,同时确保总部和亚的斯亚贝巴的项目管理团队都建立监督该项目的机制。

28. **Dosseh 先生**(多哥)代表非洲国家集团发言说,非洲集团对非洲经济委员会 95%的办公设施增建工程竣工和房舍全部被占用表示欢迎,促请秘书长确保该项目及时完成,包括修整小毛病和完成配套项目工程。令人遗憾的是,项目中的挫折造成了时间延误和费用增加。必须从这个新的办公设施项目和其他联合国基本建设项目中汲取教训,以便解决非洲经济委员会将来的工程施工问题和应对这方面的挑战。非洲集团欢迎埃塞俄比亚政府关于所有进口材料入境的保证,欢迎聘用外部承包商和国际咨询人。

29. 关于非洲厅的翻修,必须采取措施解决进行翻修工程造成会议室利用率下降的问题。为此,应采用统一的标准方法估计整个秘书处会议室的利用率。建筑项目的全面问责和监督是至关重要的;非洲集团欢迎秘书长关于改进项目管理的建议。它吁请秘书长采取一切必要措施,保持非洲厅项目的正常进行并避免进一步延误。非洲集团对内部监督事务厅的后续审计结果很有兴趣,包括建造新增办公设施过程中汲取的经

验教训,要求在纠正项目缺陷、问责和 2014-2015 两年期所需资源方面提供所采取措施的情况。最后,需要改善非洲经济委员会和总部的视频会议技术的质量。

30. **Bame 先生**(埃塞俄比亚)说,埃塞俄比亚代表团对办公设施增建工程竣工和房舍全部被占用表示欢迎,希望其余配套项目工程如期完成。增建的办公设施是一个 7 层大楼,可容纳 685 人工作。鉴于进出该大院的工作人员、游客、代表和车辆的数量激增,埃塞俄比亚代表团支持增设 18 名安保干事的提议。

31. 非洲厅是当代非洲历史的纪念堂,是多次主办高级别会议并作出历史性决定的亚的斯亚贝巴的地标性建筑。咨询人对非洲厅的评估揭露了大量的劣质结构问题和众多的缺陷。因此,紧急整修工程对确保建筑安全和可用是至关重要的,同时是实现非洲厅项目目标的先决条件。鉴于项目实施过程已一再延误,大会应授权秘书长进行前期建设的第 3 阶段,以便能够根据计划开始编制详细的设计图、施工图及招标文件。

32. 他注意到 2015 年到 2021 年之间的预计费用为 56 896 300 美元,他说,埃塞俄比亚政府将继续尽最大努力推动项目的顺利实施,包括确保所有材料的进口入境。

33. **Kalugin 先生**(俄罗斯联邦)说,俄罗斯代表团对非洲经济委员会增建办公设施工程的竣工表示欢迎并相信项目配套工程将在预算范围内按时完成。必须认真研究秘书长关于非洲经济委员会增设 18 名安保干事员额以满足新大楼安全需求的请求和在现有安保能力中每个新员额的职能情况。鉴于非洲厅翻修费用对 2015 年到 2021 年七年方案预算的影响,非洲经济委员会应认真审查非洲厅翻修费用的计算。要求秘书处对咨询委员会在非洲厅翻修工程期间设立多年特别账户的建议发表意见。俄罗斯联邦代表团还询问是否在非洲厅翻修计划中考虑到从基本建设总计划等较大的联合国基本建设项目中汲取的经验教训。

34. **Kisoka 先生**(坦桑尼亚联合共和国)说,必须采取措施,改进非洲经济委员会和总部的视频会议技术的质量。

35. **Kelapile** 先生(非洲经济委员会办公室主任)说, 非洲经济委员会面临着严重的技术问题, 需要加以改进。没有埃塞俄比亚政府的支持, 就不可能基本完成

新的办公设施, 非洲经济委员会期待着与埃塞俄比亚政府继续合作。

上午 11:30 分散会。